



# BẢN TIN HIỆP NHẤT

**GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**

**915 S WAKEFIELD ST  
ARLINGTON VA 22204-3003**

**Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com)**

## CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN - NĂM A

**Mùng 05 tháng 07 năm 2026**

### Chương Trình Mục Vụ

#### ✠ THÁNH LỄ

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

#### ✠ CHẦU THÁNH THỂ

- Thứ Năm đầu tháng: Sau thánh lễ 8g00 sáng
- Thứ Sáu hàng tuần: Sau thánh lễ 7g00 tối
- Thứ Bảy đầu tháng: 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)

#### ✠ GIẢI TỘI

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

#### ✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

#### ✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ

(703) 553-0370

Cha xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.

(832) 283-6258

Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P.

(703) 220-2444

Cha Phó Gioan Bautixita Nguyễn Đức Vượng, O.P., Quản Nhiệm

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

(703) 894-7975

#### ✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

#### ✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

- Thứ Sáu: 6g15 chiều

#### ✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Thứ Bảy: 4g00 chiều - 5g00 chiều

#### ✠ BÍ TÍCH RỬA TỘI TRẺ EM

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

#### ✠ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258, ít nhất sáu (6) tháng trước.

#### ✠ CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258.

#### ✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

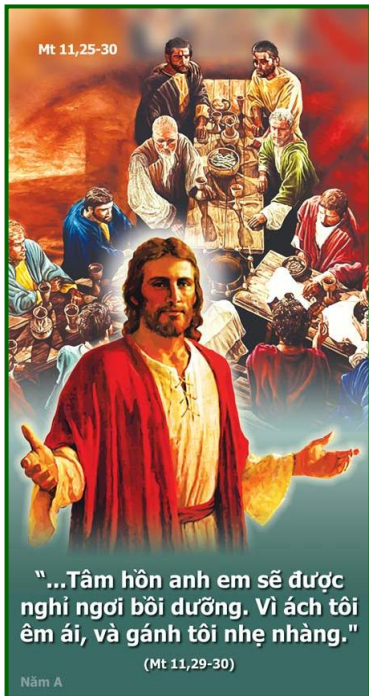
#### ✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

# CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Mồng 05 tháng 07 năm 2026

## GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Khi so sánh tiêu chuẩn của Nước Trời với tiêu chuẩn của thế gian, chúng ta nhận ra những khác biệt quan trọng: tiêu chuẩn của Nước Trời thường đối nghịch với tiêu chuẩn của thế gian. Các bài đọc hôm nay chỉ cho ta thấy những khác biệt và lý do của chúng.

Trong bài đọc 1, ngôn sứ Da-ca-ri-a tiên báo Đấng Thiên Sai sẽ vào Thành, không bằng những cỗ xe ngựa dành cho những vị vua chiến thắng khai hoàn; nhưng Ngài sẽ cỡi trên lưng một lừa con, vẫn còn theo sau một lừa

mẹ. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu không được làm nô lệ cho tính ích kỷ của xác thịt; nếu không, họ sẽ chết. Các tín hữu đã được Đức Ki-tô giải thoát để sống theo Thánh Thần, nếu họ để cho Thánh Thần hướng dẫn, họ sẽ được sống. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su mặc khải Mầu Nhiệm Nước Trời không được mặc khải cho những người khôn ngoan, thông thái; nhưng được mặc khải cho những người bé mọn. Ngài mời gọi tất cả những ai đang cảm thấy những gánh nặng, mệt mỏi, và chán chường của cuộc sống, hãy đến với Ngài và học hỏi hai nhân đức hiền hòa và khiêm nhường của Ngài, họ sẽ cảm nhận được sự bình an trong tâm hồn.

Chúng ta cần học nơi Đức Ki-tô cách lãnh đạo: không bằng cách phô trương quyền hành và danh vọng; nhưng bằng cách khiêm nhường phục vụ và yêu thương mọi người.

Vì Đức Ki-tô đã giải thoát chúng ta khỏi làm nô lệ cho xác thịt và ban Thánh Thần, chúng ta phải luôn cố gắng để sống theo sự hướng dẫn và thúc đẩy của Chúa Thánh Thần.

Chúng ta cần học nơi Đức Ki-tô hai nhân đức: hiền lành và khiêm nhường. Hiền lành để luôn biết đối xử nhân hậu với tất cả mọi người. Khiêm nhường để nhận ra chỗ đứng hèn hạ của mình trong mối tương quan với Thiên Chúa và với tha nhân.

**LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.**

## LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 06.07 Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo.  
Thứ Ba, 07.07 Trong Tuần XIV Thường Niên.  
Thứ Tư, 08.07 Trong Tuần XIV Thường Niên.  
Thứ Năm, 09.07 Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong, linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa.  
Thứ Sáu, 10.07 Trong Tuần XIV Thường Niên.  
Thứ Bảy, 11.07 Thánh Bê-nê-đíc-tô, Viện phụ. Lễ nhớ.  
Chúa Nhật, 12.07 **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**



## KINH CHÂN PHƯỚC PHANXICÔ XAVIÊ TRƯƠNG BỬU DIỆP

Lạy Thiên Chúa toàn năng hằng hữu,  
chúng con cảm tạ Chúa đã ban cho Giáo hội Việt Nam  
một vị mục tử nhân lành

là Chân phước Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp.

Là một Kitô hữu,  
ngài đã sống xứng đáng ơn gọi làm con Chúa,  
với lòng tin son sắt, lòng cậy bền đỗ  
và lòng mến dạt dào đối với Chúa,  
đối với Giáo hội và đối với mọi người.

Là một linh mục,  
ngài nên hiện thân của Đức Kitô,  
Vị Mục tử tối cao,  
đã tự nguyện hiến dâng mạng sống mình  
để đoàn chiên được sống và sống dồi dào.  
Là một tông đồ luôn thao thức loan báo Tin Mừng,  
ngài phản chiếu lòng thương xót của Chúa

đối với anh chị em lương dân  
và những ai nghèo khổ  
về phần xác cũng như phần hồn.  
Thân lạy Chân phước Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp,  
xin cầu bầu cùng Chúa cho chúng con...

*(thinh lặng dâng ước nguyện riêng)*

Xin cho chúng con  
luôn vững vàng trong niềm tin,  
nồng nàn trong lòng mến Chúa,  
và quảng đại quên mình phục vụ tha nhân.  
Amen.



## CHÂN PHƯỚC TRƯƠNG BỬU DIỆP: NGƯỜI MỤC TỬ HIỆN MÌNH VÌ ĐOÀN CHIÊN

**Vatican News.** Ngày 02/7/2026, ghi một dấu mốc đặc biệt trong lịch sử Giáo hội tại Việt Nam, khi Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp được tuyên phong Chân phước tại Tắc Sậy. Biên cố này không chỉ chính thức nhìn nhận chứng tá tử đạo của một linh mục đã sống và chết vì đoàn chiên, nhưng còn làm nổi bật một con đường nên thánh được dệt nên từ cầu nguyện, lòng bác ái, sự gần gũi với người nghèo và lòng trung thành với sứ vụ đến cùng.

### Từ Cồn Phước đến Tắc Sậy

Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp sinh ngày 01/01/1897 tại làng Tân Đức, nay thuộc xã Long Kiến, tỉnh An Giang, trong một gia đình Công giáo làm nghề nông. Ngài là con của ông Trương Văn Đặng và bà Nguyễn Thị Thanh, thuộc họ đạo Cồn Phước.

Tuổi thơ của cậu bé Diệp sớm trải qua mất mát khi mẹ qua đời vào năm 1904. Sau biến cố ấy, người cha đưa con sang Battambang, Campuchia, để tìm kế sinh nhai. Trong nếp sống gia đình Công giáo bình dị, gần bó với ruộng đồng và truyền thống đức tin của miền sông nước, mầm ơn gọi linh mục nơi cậu bé Diệp từng bước được nuôi dưỡng.

Năm 1909, khi lên 12 tuổi, Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp được nhận vào Tiểu chủng viện Cù Lao Giêng, tỉnh An Giang. Sau đó, thầy tiếp tục chương trình đào tạo tại Đại chủng viện Phnom Penh.

Năm 1924, thầy Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp được thụ phong linh mục. Nhiệm sở đầu tiên của ngài là Hồ Tru, một làng của người Việt, nay là Ploutrey, thuộc tỉnh Kandal, Campuchia. Đầu năm 1928, ngài được điều về giảng dạy tại Tiểu chủng viện Cù Lao Giêng.

Tháng 3/1930, Cha Diệp được bổ nhiệm làm chánh xứ Tắc Sậy, khi ấy là một họ đạo nhỏ thuộc tỉnh Bạc Liêu. Ngoài nhiệm sở chính, ngài còn coi sóc họ đạo Khúc Tréo và những nhóm tín hữu sống rải rác trong vùng.

Giữa hoàn cảnh mục vụ còn nhiều thiếu thốn, Cha Diệp tận tụy chăm sóc đời sống đức tin của cộng đoàn, mở rộng hoạt động truyền giáo, xây dựng các cơ sở thờ phượng và đến với những giáo điểm xa xôi. Từ năm 1930 cho đến ngày qua đời 12/3/1946, ngài đã gần bó trọn vẹn với mảnh đất Tắc Sậy.

Chính tại đây, dung mạo mục tử của Cha Diệp được thể hiện ngày càng rõ nét: một linh mục đơn sơ, gần gũi, tận tụy với sứ vụ, can đảm trước hiểm nguy và sẵn sàng hiến mình để bảo vệ những người được trao phó.

### Người mục tử gần gũi với mọi người

Qua những lời khai có tuyên thệ được thu thập trong cuộc điều tra của Giáo hội, Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp hiện lên như một linh mục khiêm nhường, hiền lành và giàu lòng bác ái.

Ngài thường xuyên đến thăm các gia đình, tìm hiểu hoàn cảnh của từng người, an ủi những ai đau khổ và khuyên nhủ những người cần thay đổi đời sống. Bên cạnh việc dâng Thánh lễ, giải tội và dạy giáo lý, ngài còn dành nhiều thời gian thăm viếng người già, người bệnh, các họ lẻ và những cộng đoàn ở xa.

Sự quan tâm của Cha Diệp không bị giới hạn trong phạm vi họ đạo. Ngài giúp đỡ cả người Công giáo lẫn người ngoài Công giáo, không phân biệt tôn giáo, hoàn cảnh hay quan điểm chính trị.

Đức Hồng Y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn đã đúc kết dung mạo của Cha Diệp như “một mục tử tốt lành, yêu thương, phục vụ và sống chết với đoàn chiên”. Ngài không chỉ chăm sóc giáo dân trong họ đạo, nhưng còn quan tâm đến lương dân và những người sinh sống tại các vùng xa xôi.

Tình thương ấy được thể hiện đặc biệt rõ nét trong nạn đói những năm 1944–1945. Khi nhiều gia đình lâm vào cảnh thiếu thốn, nhất là những người từ miền Bắc tản cư vào Tắc Sậy, Cha Diệp đã tổ chức cứu trợ lương thực, tìm nơi cư trú và giúp họ có điều kiện bắt đầu lại cuộc sống.

Ngài tìm đất cho những gia đình nghèo canh tác, dùng lúa từ ruộng của họ đạo để giúp người thiếu ăn và nâng đỡ những người thất nghiệp. Có những gia đình nghèo đến xin đất làm ruộng; Cha Diệp không chỉ cho họ khai khẩn đất, nhưng còn cung cấp gạo trong thời gian đầu để họ có thể ổn định cuộc sống.

Lòng bác ái của ngài vì thế không chỉ dừng lại ở sự cảm thông. Tình thương được biến thành những hành động cụ thể, giúp người nghèo có lương thực, đất đai và phương tiện để sống bằng chính sức lao động của mình.

### “Chết sống ở giữa họ đạo”

Những năm cuối đời của Cha Diệp diễn ra trong một bối cảnh xã hội đầy hỗn loạn. Chiến tranh, xung đột chính trị và những cuộc ruộng bó khiến đời sống của người dân luôn bị đe dọa. Dù nhiều lần được khuyên nên rời khỏi Tắc Sậy để bảo toàn mạng sống, ngài vẫn quyết định ở lại.

Câu nói được một nhân chứng ghi nhớ đã diễn tả rõ chọn lựa của vị mục tử: “Chết sống ở giữa họ đạo. Ai muốn giết ông Cố thì giết!” Đó không phải là thái độ liều lĩnh hay xem thường sự sống, nhưng là quyết định của một người mục tử không muốn bỏ rơi đoàn chiên trong giờ phút nguy nan.

Các nhân chứng khẳng định Cha Diệp không tham gia hoạt động chính trị hay quân sự. Ngài mong muốn một đất nước Việt Nam độc lập, nhưng chọn con đường hòa bình, không theo chiến tranh hoặc bạo lực. Ngài giữ tương quan với nhiều thành phần khác nhau trong xã hội, từ người Pháp, người Nhật, người Cao Đài đến người Việt Minh.

Cuộc điều tra cũng bác bỏ giả thuyết cho rằng Cha Diệp thông đồng với quân đội Pháp. Trái lại, trong những đợt quân đội Pháp tổ chức càn quét và lùng bắt, nhiều người

dân, cả lương lẫn giáo, đã chạy vào khu vực nhà thờ để tìm nơi che chở. Cha Diệp mặc áo dòng, đứng trước nhà thờ để bảo vệ phụ nữ, trẻ em và thường dân. Khi được đề nghị cho giáo dân đi lính để đối lấy súng bảo vệ nhà thờ, ngài đã từ chối. Đối với Cha Diệp, linh mục không dùng vũ khí và không thuộc về một phe phái chính trị, nhưng phải ở lại để chăm sóc đoàn chiên theo gương Chúa Kitô.

Sự chống đối đối với ngài còn liên quan đến những tranh chấp đất đai với một số địa chủ. Trong những tranh chấp này, Cha Diệp kiên quyết bảo vệ quyền lợi chính đáng của người nghèo, nhất là quyền sử dụng đất để canh tác và sinh sống.

Cuộc điều tra của Giáo phận Cần Thơ cho thấy ngài bị hai người lính Nhật đào ngũ sát hại. Thi thể được tìm thấy trong một ao cá, với dấu vết của một nhát kiếm trên cổ. Các dữ kiện về vết thương cùng lời khai của những nhân chứng phù hợp với việc sử dụng kiếm Nhật. Cái chết của Cha Diệp xảy ra giữa một bối cảnh lịch sử phức tạp, nhưng không thể tách khỏi căn tính và chọn lựa mục tử của ngài: không bỏ rơi đoàn chiên, đứng về phía người nghèo, bảo vệ thường dân và không lùi bước trước bất công.

### **Lòng kính mến phát sinh từ Dân Chúa**

Sau khi Cha Diệp qua đời, lòng kính mến dành cho ngài ngày càng lan rộng. Một phần của ngài tại Tắc Sậy trở thành nơi nhiều người, Công giáo cũng như không Công giáo, tìm đến cầu nguyện, xin ơn và tạ ơn. Theo tài liệu chính thức của Giáo phận Cần Thơ, lòng kính mến này không do Giáo phận tạo ra hay định hướng, nhưng phát sinh cách tự nhiên trong lòng dân chúng. Chính đời sống gần gũi, lòng bác ái và chứng tá hy sinh của vị linh mục đã để lại một dấu ấn sâu đậm trong tâm hồn nhiều thế hệ.

Trước sự lan rộng của lòng sùng kính, Giáo hội đã tiến hành các bước điều tra theo những quy định nghiêm ngặt, nhằm xác minh cuộc đời, cái chết, danh tiếng thánh thiện và chứng tá tử đạo của Cha Diệp. Từ năm 2011 đến năm 2017, Giáo phận Cần Thơ thực hiện một cuộc điều tra toàn diện. Một Ủy Ban Sử Học được thành lập để nghiên cứu các tài liệu liên quan. Tổng cộng 23 nhân chứng đã được thẩm vấn, gồm 13 nhân chứng trực tiếp và 10 nhân chứng gián tiếp.

Sau giai đoạn điều tra tại giáo phận, hồ sơ được chuyển đến Tòa Thánh. Phương pháp, chứng cứ và kết quả điều tra được xem xét kỹ lưỡng, với sự tham gia của các chuyên gia và một nhóm sử gia độc lập. Ngày 25/11/2024, Đức Giáo Hoàng Phanxicô cho phép công bố sắc lệnh nhìn nhận cuộc tử đạo của Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp, mở đường cho việc tuyên phong Chân phước.

### **Ngày hồng phúc tại Tắc Sậy**

Ngày 02/7/2026, trở thành một ngày hồng phúc và ghi dấu lịch sử đối với Giáo hội tại Việt Nam, khi tôn tử Chúa Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp được tuyên phong Chân phước tại Trung Tâm Hành Hương Tắc Sậy, Giáo phận Cần Thơ.

Để chuẩn bị cho biến cố này, Giáo phận Cần Thơ, cách riêng Trung Tâm Hành Hương Tắc Sậy, đã hoàn tất nhiều công tác liên quan đến lễ đài, quảng trường phụng vụ, khu vực đón tiếp khách hành hương, phân luồng giao thông, truyền thông, an ninh, y tế và những công trình phụ trợ.

Ban Tổ Chức chuẩn bị các điều kiện để đón khoảng 70.000 khách hành hương. Theo số đăng ký trước đại lễ, có khoảng 1.400 linh mục, hơn 1.000 tu sĩ và hàng trăm đoàn hành hương đến từ nhiều giáo phận và cộng đoàn.

Ngày 01/7, các Thánh lễ chuẩn bị được cử hành tại Nhà thờ Tắc Sậy. Vào buổi tối, chương trình diễn nguyện bắt đầu lúc 19g30, giúp cộng đoàn nhìn lại cuộc đời, sứ vụ và chứng tá tử đạo của Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp. Sau chương trình diễn nguyện, cộng đoàn tiếp tục ở lại trong bầu khí cầu nguyện với giờ Taizé lúc 21g30, lần chuỗi Mân Côi lúc 22g30 và giờ cầu nguyện kính Lòng Chúa Thương Xót lúc 23g30.

Vào lúc 08g00 ngày 02/7, Thánh lễ tuyên phong Chân phước được cử hành trọng thể tại Trung Tâm Hành Hương Tắc Sậy. Thánh lễ do Đức Hồng Y Luis Antonio G. Tagle, Tổng Trưởng Phân Bộ Khởi Đầu Loan Báo Tin Mừng, Đặc Sứ của Đức Giáo Hoàng Lêô XIV, chủ sự. Trong tư cách Đặc Sứ, Đức Hồng Y Tagle đại diện Đức Giáo Hoàng chủ sự nghi thức tuyên phong, đồng thời biểu lộ mối dây hiệp thông sâu xa giữa đảng kể vị Thánh Phêrô với Giáo hội tại Việt Nam.

Qua việc tuyên phong, Giáo hội chính thức đặt Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp vào hàng các Chân phước và giới thiệu ngài như một chứng nhân anh dũng của đức tin, một mục tử đã sống và chết vì đoàn chiên. Biến cố này không chỉ là niềm vui của Giáo phận Cần Thơ hay của Giáo hội Việt Nam, nhưng còn là một hồng ân dành cho toàn thể Giáo hội.

### **Linh đạo của vị tân Chân phước**

Chân phước Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp không để lại những tác phẩm thần học lớn, cũng không được biết đến bởi những công trình tổ chức quy mô. Tuy nhiên, chính đời sống đơn sơ, trung tín và giàu lòng bác ái đã biến cuộc đời ngài thành một chứng tá sống động về Đức Kitô, Vị Mục Tử nhân lành.

Linh đạo của Cha Diệp có thể được nhận ra qua ba chiều kích gắn bó với nhau: kết hiệp với Thiên Chúa trong cầu nguyện, loan báo Tin Mừng bằng lòng bác ái và sống căn tính mục tử đến mức hiến dâng mạng sống vì đoàn chiên.

Các chứng từ lịch sử cho thấy ngài siêng năng dâng Thánh lễ, giải tội, dạy giáo lý, thăm viếng giáo dân và chăm sóc đời sống thiêng liêng của cộng đoàn. Ngay cả giữa chiến tranh, thiếu thốn và nguy hiểm, ngài vẫn trung thành với đời sống cầu nguyện và bổn phận linh mục. Từ sự kết hiệp với Chúa, Cha Diệp đến với mọi người bằng một tình yêu không phân biệt. Ngài giúp người đói có lương thực, giúp người nghèo có đất canh tác, che chở thường dân và ở lại giữa đoàn chiên khi nguy hiểm đến gần.

Nơi ngài, cầu nguyện không tách khỏi phục vụ; loan báo Tin Mừng không chỉ bằng lời nói, nhưng bằng sự gần gũi, lòng thương xót và hành động bảo vệ những người yếu thế. Lời Chúa Giêsu: “Tôi chính là Mục tử nhân lành. Mục tử nhân lành hy sinh mạng sống mình cho chiên” (Ga 10,11) đã được thể hiện cách cụ thể trong cuộc đời và cái chết của Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp.

### Một chứng tá tiếp tục lên tiếng

Ngày tuyên phong Chân phước không khép lại câu chuyện về Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp, nhưng mở ra một lời mời gọi mới cho Giáo hội và mỗi tín hữu.

Cuộc đời ngài cho thấy sự thánh thiện không phải là một lý tưởng xa vời, nhưng được hình thành từ lòng trung thành trong những bồn phận hằng ngày. Đó là sống gần bó với Chúa, ở lại với con người, yêu thương người nghèo và can đảm bảo vệ phẩm giá của những người yếu thế.

Trong gia đình, chứng tá ấy trở thành lời mời gọi sống tha thứ, cảm thông và phục vụ. Trong giáo xứ, đó là tinh thần hiệp nhất, cộng tác và bác ái. Trong xã hội, đó là sự trung thực, liên đới và can đảm đứng về phía công lý.

Từ Tác Sậy, chứng tá của vị mục tử đã sống và chết vì đoàn chiên tiếp tục vang lên, mời gọi mỗi người trung thành với Tin Mừng và quảng đại trao ban chính mình vì tình yêu đối với Thiên Chúa và tha nhân.

<https://www.vaticannews.va/vi/church/news/2026-07/chan-phuoc-truong-buu-diep-nguoi-muc-tu-hien-minh-vi-doan-chien.html>

### Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 7: CẦU NGUYỆN ĐỂ SỰ SỐNG CON

**Vatican News.** Trong ý cầu nguyện tháng 7/2026, Đức Giáo Hoàng Lêô XIV mời gọi các tín hữu cầu nguyện để mọi sự sống con người, từ giây phút đầu tiên hiện hữu cho đến hơi thở cuối cùng, được đón nhận, bảo vệ và tôn trọng. Ngài cầu xin cho Giáo hội trở thành một mái nhà rộng mở, nơi không ai cảm thấy mình dư thừa và phẩm giá của mỗi người luôn được gìn giữ.

Ý cầu nguyện được mạng lưới cầu nguyện toàn cầu của Đức Giáo hoàng công bố ngày 2/7, trong chương trình “Cầu nguyện cùng Đức Giáo Hoàng”.

Ý cầu nguyện được đưa ra trong bối cảnh sự sống con người tiếp tục bị đe dọa dưới nhiều hình thức, từ phá thai, an tử, trợ tử và án tử hình, cho đến tình trạng bạo hành người cao tuổi, người bệnh và những người đang sống trong hoàn cảnh đặc biệt dễ bị tổn thương.

Theo Tổ Chức Y Tế Thế Giới, mỗi năm trên thế giới có khoảng 73 triệu ca phá thai chủ ý. Tổ chức này cũng cho biết cứ sáu người trên 60 tuổi thì có một người phải chịu một hình thức ngược đãi. Trong khi đó, Tổ Chức Ân Xá Quốc Tế ghi nhận ít nhất 2.707 vụ hành quyết tại 17 quốc gia trong năm 2025, mức cao nhất kể từ năm 1981.

Vì thế, ý cầu nguyện tháng 7 là lời mời gọi mỗi người hoán cải cách nhìn và cách hành động, để không rơi vào sự dửng dưng hay “nền văn hóa vứt bỏ”, nhưng biết nhận ra nơi tha nhân một con người xứng đáng được yêu thương.

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2026-07/y-cau-nguyen-thang-7-cau-nguyen-de-su-song-con-nguoi-ton-trong.html>



### CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2026

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 7:** Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 14 tháng 7:** Thánh Kateri Tekakwith, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 16 tháng 7:** Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. *Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất (1984 - 2026).*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 7:** Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makhluf, linh mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ VI
- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lôi-ô-la, linh mục. Lễ nhớ.

## CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2026

- **Thứ Bảy, mùng 1 tháng 8:** Thánh An-phong-sô Li-gô-ri, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 8: CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- **Thứ Ba, mùng 4 tháng 8:** Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, linh mục. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 12 năm thụ phong linh mục cha xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P. (2014 – 2026).*
- **Thứ Tư, mùng 5 tháng 8:** Cung Hiến Vương Cung Thánh Đường Đức Ma-ri-a tại Roma.
- **Thứ Năm, mùng 6 tháng 8: LỄ CHÚA HIỂN DUNG. LỄ KÍNH.**
- **Thứ Sáu, mùng 7 tháng 8:** Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- **Thứ Bảy, mùng 8 tháng 8: THÁNH ĐA-MINH TỔ PHỤ DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT. LỄ TRỌNG.**
- **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 8: CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- **Thứ Hai, ngày 10 tháng 8: THÁNH LÔ-REN-SÔ, PHÓ TẾ, TỬ ĐẠO. LỄ KÍNH.**
- **Thứ Ba, ngày 11 tháng 8:** Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- **Thứ Tư, ngày 12 tháng 8:** Thánh Gio-an Phan-xi-cô Săng-tan (Frances de Chantal), nữ tu.
- **Thứ Năm, ngày 13 tháng 8:** Thánh Pông-xi-a-nô, Giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- **Thứ Sáu, ngày 14 tháng 8: Ban sáng:** Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- **Thứ Sáu, ngày 14 tháng 8: Ban chiều: LỄ VỌNG ĐỨC MẸ LÊN TRỜI.**
- **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 8: ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG (KHÔNG BUỘC). *Bổn mạng Giáo Họ Đức Mẹ La Vang – Chantilly, Virginia.***
- **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- **Thứ Hai, ngày 17 tháng 8:** Thánh Hyacinth, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- **Thứ Tư, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- **Thứ Năm, ngày 20 tháng 8:** Thánh Bê-na-đô, Viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 8:** Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ. **Khai mạc khóa học Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân.**

- **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- **Thứ Hai, ngày 24 tháng 8: THÁNH BA-TÔ-LÔ-MÊ-Ô, TÔNG ĐỒ. LỄ KÍNH.**
- **Thứ Ba, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i. Thánh Giu-se Ca-la-xan (Calasanz), linh mục.
- **Thứ Năm, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. ***Bổn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.***
- **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trầm quyết. Lễ nhớ.
- **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 8: CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**



### THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com) để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

### KHÓA HỌC GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN



Giáo Xứ sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh khóa học Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân, từ Chúa Nhật, mùng 5 tháng 7, 2026 đến hết Chúa Nhật, ngày 16 tháng 8, 2026. Sẽ không nhận học viên sau ngày khai giảng.

**Thời gian học:** Thứ Sáu, ngày 21 tháng 8, 2026: từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

Thứ Bảy, ngày 22 tháng 8, 2026: từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự. Đây là điều kiện buộc của Giáo Phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối tại Giáo Xứ.

Đơn ghi danh có để sẵn tại cửa chính nhà thờ. Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Thành & Tuyết: 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.



## CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG NIÊN KHOÁ 2026-2027



**OCIA**  
Order of Christian  
Initiation for Adults

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng, Niên Khóa 2026-2027 sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 13 tháng 9 năm 2026 và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 28 tháng 3 năm 2027.

Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban Giảng Huấn sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa vào các ngày Chúa Nhật. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học, ngày 13 tháng 9 năm 2026.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

## MỜI GIA NHẬP HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO



### Giới thiệu:

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo là một đoàn thể Công Giáo Tiến Hành dành riêng cho các người Mẹ Công Giáo như phương thể hữu hiệu giúp thánh hóa bản thân, gia đình và góp phần đắc lực xây dựng Giáo xứ.

Trong xã hội hôm nay, vai trò của người mẹ Công Giáo càng trở nên quan trọng. Chúng ta không chỉ nuôi dưỡng thể xác, mà còn gieo mầm đức tin và nhân đức cho con cái. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo chính là nơi để chúng ta cùng nhau thực hiện sứ mạng ấy.

### Mục đích:

- Thăng tiến đời sống nội tâm và nỗ lực thánh hóa bản thân hầu trở nên người Mẹ đạo đức và gương mẫu trong gia đình và ngoài xã hội.
- Cùng học hỏi và tương trợ lẫn nhau trong sứ mạng bảo toàn gia đình trong hạnh phúc và thánh thiện để cùng Giáo Hội xây đắp nền văn minh tình thương.
- Cùng nhau phát huy tinh thần đạo đức chân thật bằng cách noi gương Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Thiên Chúa.
- Cùng liên đới trong trọng trách dạy dỗ và khấn cầu cho con cháu được sống đức tin vững vàng và trung thành trong bậc sống của mình.

### Tôn chỉ:

- Noi gương Thánh Monica trong đời sống làm vợ, làm mẹ, làm bà nội, bà ngoại. Xin Chúa thánh hóa bản thân, chu toàn bổn phận hằng ngày.
- Cầu nguyện cho gia đình, con cháu và mọi nhu cầu cần thiết trong tinh thần hiệp nhất và bác ái, yêu thương.
- Tham gia các hoạt động tông đồ bác ái, xã hội trong Giáo xứ và các nơi cần thiết.
- Tu thân và thực hành các công tác trên theo tinh thần Tin Mừng, sẽ được hưởng các ân huệ do Đức Thánh Cha ban cho hội viên khi còn sống và qua đời.

### Điều kiện gia nhập Hội:

Hội viên là tất cả quý chị, quý bà đã lập gia đình, đặc biệt những người mẹ trẻ cần nhiều nâng đỡ trong sứ mạng làm Mẹ. Muốn gia nhập Hội hoặc cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc bà Trương Trang: (703) 608-9073.

Xin mời quý bà, quý chị em cùng gia nhập Hội, để: “Sống đạo giữa đời – Yêu thương trong phục vụ – Kiên vững trong đức tin.”

## TRƯNG BÀY NHỮNG TƯỢNG GỖ CÂY OLIVE TỪ BETHLEHEM ĐẤT THÁNH



Được sự chấp thuận của Đức Giám Mục Michael F. Burbidge, vào cuối tuần Thứ Bảy, ngày 18 tháng 7 và Chúa Nhật, ngày 19 tháng 7, một nhóm tình nguyện viên

đến từ Bethlehem Đất Thánh sẽ trưng bày tại tiền sảnh nhà thờ là những tượng gỗ cây Olive từ Đất Thánh được các Kitô hữu điêu khắc, trạm trổ bằng tay là nguồn thu nhập chính cho các gia đình đang sinh sống tại Đất Thánh.

Bảy mươi phần trăm cộng đồng Kitô hữu của họ hoàn toàn phụ thuộc vào du lịch để mưu sinh. Tuy nhiên, các xung đột khu vực đang diễn ra và các cuộc chiến bùng phát định kỳ đã ảnh hưởng nghiêm trọng đến ngành này. Gần đây nhất, cuộc chiến bắt đầu tại Vùng Đất Thánh vào ngày 7 tháng 10 năm 2023 vẫn đang leo thang, dẫn đến nhiều sinh mạng vô tội bị mất và khiến du lịch gần như tê liệt. Do đó, nhiều du khách không thể đến thăm.

Người Kitô hữu tại Vùng Đất Thánh đặc biệt bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19 và những tác động tiêu cực của nó. Hơn một triệu lượt đặt chỗ đến thăm Vùng Đất Thánh đã bị hủy vào năm 2020 do sự lây lan của virus corona, khiến hơn 100.000 Kitô hữu mất nguồn thu nhập duy nhất mà không nhận được bất kỳ sự hỗ trợ nào từ chính phủ nơi họ sinh sống. Điều này khiến các gia đình Kitô hữu rất khó kiếm sống hằng ngày và buộc họ phải di cư, rời bỏ quê hương. Chỉ trong thế kỷ trước, dân số Kitô hữu tại Vùng Đất Thánh chiếm 30%.

Ngày nay, con số này chưa đến 1%. Nếu xu hướng này tiếp tục, sẽ không còn người Kitô hữu nào ở vùng đất của Chúa Kitô, điều này có thể gây ra những hậu quả bi thảm đối với đức tin của chúng ta và các địa điểm linh thiêng. Mỗi người chúng ta có thể giúp họ ở lại quê hương bằng cách mua những bộ cánh Giáng Sinh đẹp, chân đèn, đồ trang trí, tượng tôn giáo, thánh giá, và nhiều sản phẩm khác của họ. Mỗi món đồ chúng ta mua sẽ giúp một gia đình Kitô hữu đang gặp khó khăn. Những tác phẩm chạm khắc đẹp này là những món quà đặc biệt cho Giáng Sinh, lễ rửa tội, lễ rước lễ lần đầu, lễ thêm sức, hoặc bất kỳ dịp nào.

Sự ủng hộ của chúng ta là vô cùng quan trọng. Xin hãy cẩn thận gìn giữ cội nguồn của chúng ta, những người Kitô hữu tại Vùng Đất Thánh. Chúng ta là một cộng đoàn công giáo, chúng ta nên có trách nhiệm trợ giúp các Kitô hữu này bằng cách ghé thăm gian hàng của họ. Xin chân thành cảm ơn.

### TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (JUNE 27 – JUNE 28, 2026)

|                                                                   |                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Tiền quyên góp Lễ Vọng và các Thánh Lễ Chúa Nhật XIII Thường Niên | <b>\$6,990.00</b> |
| Tiền quyên góp lần 2 cho Đức Thánh Cha “Đồng Tiền Thánh Phêrô”    | <b>\$3,724.00</b> |
| Hộp tiền giúp người nghèo                                         | <b>\$121.00</b>   |
| Hộp tiền nén khăn                                                 | <b>\$726.00</b>   |
| Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ                             | <b>\$200.00</b>   |
| Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ                          | <b>\$740.00</b>   |

**TỔNG CỘNG: \$12,501.00**

### QUYÊN TIỀN LẦN 2

Thứ Bảy (11.7) và Chúa Nhật (12.7) tới sẽ có cuộc quyên tiền lần 2 cho chương trình Mục Vụ Thiện Nguyện tại Africa do Hội Đồng Giám Mục điều hành.

### XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

Ông Nguyễn Văn Đạt, ông Nguyễn Văn Nhó, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và bà Ann Maria Huỳnh Christina.

### Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

**Thứ Hai: 06/07/2026 Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo**

**Lễ 8:00AM** Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)  
Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)

Linh hồn Maria mới qua đời (Nguyễn Hoà)  
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Nguyễn Anh xin tạ ơn Chúa  
Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái được bình an

**Lễ 7:00PM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương  
Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
Giuse Đặng Văn Minh  
Phaolô Đỗ Thanh Liêm (gđ. Đỗ Kiều Vinh)  
Các linh hồn  
Các linh hồn tiên nhân (Nguyễn Lan)

**Thứ Ba: 07/07/2026 Trong Tuần XIV Thường Niên**

**Lễ 8:00AM** Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)  
Maria Phạm Thị Tạo lễ giỗ  
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Các linh hồn  
Gia đình Hùng Xuyên xin ơn bình an  
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse  
Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái được bình an

**Lễ 7:00PM** Đaminh Nguyễn Văn Quý lễ giỗ (gia đình Nguyễn Thới)  
Linh hồn Giuse  
Linh hồn Giuse (Nguyễn Lan)  
Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
Phaolô Đỗ Thanh Liêm (gđ. Đỗ Kiều Vinh)  
Anna Rôsa Vũ Thị Tứ (gđ. Phạm Nguyễn)  
Linh hồn Maria (Nguyễn Lan)  
Maria Phạm Thị Tạo lễ giỗ  
Các linh hồn  
Các linh hồn  
Một người xin tạ ơn Chúa

**Thứ Tư: 08/07/2026 Trong Tuần XIV Thường Niên**

**Lễ 8:00AM** Lm. Giuse Phan Tấn Thành  
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương  
Giuse Nguyễn Ngọc Tinh (N. Ngọc Loan)  
Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái được bình an



**Lễ 7:00PM** Linh hồn Đa Minh  
Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
Giuse Đặng Văn Minh  
Phaolô Đỗ Thanh Liêm (gđ. Đỗ Kiều Vinh)  
Linh hồn Maria  
Các linh hồn  
Nguyễn Lệ xin ơn bình an

**Thứ Năm: 09/07/2026 Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong,  
linh mục và các bạn tử đạo tại  
Trung Hoa**

**Lễ 8:00AM** Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn  
Quốc Cường)  
Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái  
được bình an

**Lễ 7:00PM** Linh hồn Gioan Kim  
Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
Phaolô Lục Đức Thành  
Phêrô Trần Hậu Howie (bạn hữu high school)  
Linh hồn Maria  
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và  
xin ơn bình an

**Thứ Sáu: 10/07/2026 Trong Tuần XIV Thường Niên**

**Lễ 8:00AM** Lm. Giuse Phan Tấn Thành  
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình  
Ánh Nguyệt)  
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn  
Quốc Cường)  
Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái  
được bình an

**Lễ 7:00PM** Antôn Nguyễn Thanh Liêm  
Đôminicô Ngô Văn Quang (Thanh)  
Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
Linh hồn Inhaxiô (Têrêsa Nguyễn Linh)  
Phaolô Đỗ Thanh Liêm (gđ. Đỗ Kiều Vinh)  
Nguyễn Linh xin ơn bình an  
Một người xin ơn bình an  
Trần Ánh Đào xin Chúa, Đức Mẹ ban cho  
ông bà cha mẹ được bình an

**Thứ Bảy: 11/07/2026 Thánh Bê-nê-đíc-tô, Viện phụ.  
Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Lm. Antôn Maria Dacaria Phan Tự Cường  
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình  
Thanh Hương)  
Antôn Nguyễn Thanh Liêm

Augustinô Ung Kim Lâm (Từ Ngân)  
Đa Minh Phạm Hiền (gia đình Hùng Xuyên)  
Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
Phêrô Nguyễn Kim Lai (Nhóm Tông Đồ  
Chúa Tình Thương)  
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình  
Hùng Xuyên)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Maria Nguyễn Thị Lan Phương (gia đình em  
Ngọc + cháu Trang)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)  
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
Phạm Thuý xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh  
Giuse  
Phạm Thuý xin xin ơn bình an  
Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái  
được bình an

**CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(THỨ BẢY: 11/07/2026) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Phụ Huynh ĐTT)  
Giuse Hoàng Đình Hải (gia đình Nguyễn Hoàng)  
Giuse Nguyễn Ngọc Tinh (Nguyễn Ngọc Loan)  
Giuse Võ Văn Cơ (vợ và các con)  
Giuse Vũ Văn Yên (Vũ Kim Chánh)  
Phaolô Đỗ Thanh Liêm (gia đình Đỗ Kiều Vinh)  
Phaolô Dương Văn Thất (gia đình Tâm Quyền)  
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Linh)  
Maria Huỳnh Thị Sáu (gia đình Nguyễn Hoàng)  
Các linh hồn (gia đình Nguyễn Hoàng)  
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa  
Ngọc Đồng Hải Ngoại xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an  
cho con cháu nhân dịp lễ Bồn Mạng Thánh Tuần

**CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(12/07/2026) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Lm. Antôn Maria Dacaria Phan Tự Cường  
Augustinô Ung Kim Lâm (Từ Ngân)  
Bê-nê-đictô Hồ Đình Chánh (vợ và con cháu)  
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)  
GioaKim Nghiêm Xuân Vũ (gia đình)  
Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)  
Giuse Đèo Văn Sách (Đèo Vũ)  
Giuse Đình Khắc Thiện (Đình Hoàng Trang)  
Giuse George Alen Burgess (Nguyễn Thị Như)  
Giuse Lê Văn Hạnh  
Giuse Trần Bình Hải (Bùi Huyền)  
Giuse Vũ Ngọc Thăng lễ gđ (Tiến)  
Linh hồn Julianô (Oanh)  
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)  
Mátthêu Nguyễn Thời Du (gia đình)  
Phanxicô Phạm Văn Giấy (con cháu)  
Phanxicô Xaviê Trương Nguyễn (gia đình con cháu)  
Phaolô Dương Văn Thất (gia đình Tâm Quyền)

Phaolô Phạm Văn Thanh lễ giỗ  
 Phaolô Trần Đức Thanh (gia đình Nhựt Đài)  
 Phaolô Trần Văn Ngươn (Nguyễn Bình)  
 Phaolô Võ Toàn Hiếu (Hồ Phương)  
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)  
 Phêrô Nguyễn Thanh Hải lễ giỗ (Nguyễn Bốn)  
 Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hồ Thu Liễu)  
 Linh hồn Anna (Oanh)  
 Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)  
 Lucia Nguyễn Thị Hoàng (gia đình)  
 Magarita Lâm Hậu (gia đình con cháu)  
 Maria Hoàng Thị Phụng (Nguyễn Yên)  
 Maria Lê Thị Phước (gia đình Nhựt Đài)  
 Maria Nguyễn Thị Áu (gia đình)  
 Maria Nguyễn Thị Ba (con cháu)  
 Maria Nguyễn Thị Chiu (gia đình cô Tư)  
 Maria Nguyễn Thị Chiu (gia đình)  
 Maria Nguyễn Thị Loan (Hải)  
 Maria Nguyễn Thị Ngon (gia đình Tiến)  
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Nhựt Đài)  
 Maria Phạm Thị Thuận lễ giỗ (Trịnh Đức Duy)  
 Maria Trần Thị Ngân lễ giỗ  
 Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)  
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trịnh)  
 Linh hồn ngoại đạo mới qua đời (Nguyễn Anh)  
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Hồ Thu Trang)  
 Hai linh hồn di dưc Đức (Nguyễn Linh)  
 Gia đình Hoàng tạ ơn Chúa ban cho cha mẹ mạnh khoẻ  
 bình an  
 Đình Văn xin ơn chữa lành cho Nguyễn Văn Công  
 Michael Trinh & Thanh Mỹ xin tạ ơn Chúa nhân dịp 32  
 năm hôn phối  
 Nguyễn Anh xin tạ ơn Chúa  
 Một người xin Chúa ban cho gia đình con gái được bình an

### **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A (12/07/2026) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Lm. Antôn Maria Dacaria Phan Tự Cường  
 Lm. Giuse Phan Tấn Thành  
 Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Đỗ Ngọc Bích)  
 Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Thanh Hương)  
 Antôn Bùi Minh Hùng mới qua đời (Hương Ly)  
 Đa Minh Phạm Hiền (gia đình Hùng Xuyên)  
 Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)  
 Giuse Đặng Văn Minh (ông bà Nguyễn Văn Thành)  
 Giuse Nguyễn Văn Giang mới qua đời (Nguyễn Như Mai)  
 Joshua Đoàn Hà Quốc An (mẹ và anh chị)  
 Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)  
 Phêrô Vũ Thế Ban (Vũ Dương)  
 Tôma Huỳnh Ngọc Tinh (gia đình Huỳnh Thị Ngọc Loan)  
 Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Nguyễn Kim Huệ)  
 Anê Phạm Agnès (gia đình)  
 Anna Annie Vũ (Cao Duy)

Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình Hùng Xuyên)  
 Anna Nguyễn Thị Như (gia đình Vũ Thế Ban)  
 Anna Trần Thị Thanh (Phiên Savo)  
 Maria Lê Thị Nhung (gia đình Lê Ngọc Giáo)  
 Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Đình Thực)  
 Maria Nguyễn Thị Lan Phương (Thái Lan & Thái Liên)  
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)  
 Maria Trương Thị Riềm (gia đình)  
 Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)  
 Têrêsa Nguyễn Thị Sự (Cao Duy)  
 Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
 Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và gia đình được  
 bình an

### **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A (12/07/2026) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (HĐGD Đaminh)  
 Augustinô Ung Kim Lâm (Phương Trang)  
 Linh hồn Đa Minh (con cháu)  
 Đa Minh Nguyễn Văn Hệ (con cháu)  
 Đa Minh Trần Đình Vang (con cháu)  
 Linh hồn Giuse (con cháu)  
 Giuse Châu Hiếu Nghĩa (Châu Thị Phụng)  
 Giuse Trần Văn Hân (Nguyễn Tâm)  
 Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Tâm)  
 Phaolô Đỗ Thanh Liêm (gia đình Đỗ Kiều Vinh)  
 Phaolô Ngô Cổ Thế (Phương Trang)  
 Maria Bùi Thị Thông (HĐGD Đaminh)  
 Maria Đặng Thị Hoi (con cháu)  
 Maria Pascal Trần Thị An (Nguyễn Tâm)  
 Maria Trần Thị Út (con cháu)  
 Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao T. Thu Nga)  
 Têrêsa Trần Thị Thanh (con cháu)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà cha mẹ (Nguyễn Tâm)  
 Các linh hồn Đoàn Viên Huynh Đoàn Đaminh đã qua đời  
 Nguyễn Tâm xin tạ ơn Chúa và ơn bình an (Nguyễn Tâm)  
 Một người xin ơn chữa lành và xin ơn bình an  
 Huynh Đoàn Đaminh cầu cho Đoàn Viên và gia đình được  
 bình an

### **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A (12/07/2026) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Augustinô Trần Văn Bát (Trần Mai)  
 Giuse Bùi Thượng Lương (Thanh)  
 Giuse Chương (Nguyễn Thị Thanh Mai)  
 Giuse Nguyễn Văn Giang mới qua đời (Nguyễn Như Mai)  
 Giuse Trần Thanh (Trần Mai)  
 Maria Nguyễn Thị Bích (Trần Mai)  
 Maria Vũ Thị Nhiệm (Vũ Duy Chân)  
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Maria Nguyen Thuy)  
 Lê Sarah xin cho gia đình được bình an  
 Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse  
 Ca đoàn Thánh Gia xin ơn bình an cho gia đình và ca viên





# Death Cafe

at Fairfax Memorial

Join us for a nationally acclaimed opportunity to discuss death, dying & mortality in a safe, welcoming and informal environment.

**Saturday, July 11th**  
**at 11:00am**

Fairfax Memorial Funeral Home  
9902 Braddock Rd, Fairfax VA 22032

**Free Event**  
Refreshments will be served

RSVP by emailing:  
Events@Fairfaxmemorial.com




## Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp  
Nhiều năm kinh nghiệm  
Uy tín & Tận tâm  
Giao hoa miễn phí trong vùng

## PHÒNG CHO THUÊ

Phòng cho thuê ở Herndon, VA  
gần Dulles Airport

Để biết thêm chi tiết xin liên lạc  
Nhưng: 571-437-3133



## CƠ HỘI MỞ SALON MÀ KHÔNG CẦN NHIỀU VỐN!!!

Các bạn nào có tay nghề vững (hair, nail, lash, skincare, massage, permanent makeup, tattoo etc.) và đã có khách.

Chúng tôi có salon lớn chuyên môn cho thuê từng phòng riêng ở vùng Alexandria, Virginia. Mỗi phòng đều có hệ thống điện nước riêng.

Giá cho thuê từ \$275.00 đến \$300.00 một tuần. Bao tất cả điện, nước, Wi-Fi, tẩy rác và dọn dẹp. Đậu xe thoải mái và miễn phí. Không có những chi phí khác (no hidden fees).

Tiền đặt cọc (security deposit) \$1,000.00. Hợp đồng ngắn hạn.

Xin liên lạc Vinh (703) 862-6048 hay tìm hiểu thêm tại [www.EdgeSalonStudios.com](http://www.EdgeSalonStudios.com)



## BARBER SHOP

Cần sang tiệm Barber ở Falls Church (trên đường số 7) cách Eden 7 phút. Tiệm có thể làm tóc Nam/Nữ, có phòng wax và facial. Có 5 ghế barbers và 2 ghế Beauty.

Xin liên lạc/để tin nhắn: 571-277-6425



**CarePeople Home Health, Inc.**

[www.carepeople.net](http://www.carepeople.net) - Để đăng ký dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người thân hoặc tìm việc làm.

**KHOA ĐÀO TẠO PCA VIỆT NAM (VĂN PHÒNG Annandale)**

4312-D Evergreen LN Unit #L3-2  
Annandale VA 22003 - 2nd Floor

Liên hệ đăng ký lớp học 703-506-3333

Lớp học tháng 04: 04/13/2026 -- 04/17/2026  
Lớp học tháng 05: 05/11/2026 -- 05/15/2026

## HIỂU BIẾT VỀ VĂN HÓA

CÓ KHẢ NĂNG CUNG CẤP NHÂN VIÊN SỬ DỤNG NGÔN NGỮ THEO YÊU CẦU CỦA KHÁCH HÀNG

Dịch vụ chăm sóc tại nhà

Cung cấp dịch vụ chăm sóc nhân ái và đáng tin cậy cho người cao niên.

Đội ngũ nhân viên chúng tôi thân thiện, tận tình, và chu đáo.

Ngoài ra chúng tôi có khóa học đào tạo mỗi tháng cho nhân viên chăm sóc người cao niên.

|                                                                                       |                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Centreville (Main Office)</b><br>14631 Route 29 Suite # 401<br>Phone: 571-297-4747 | <b>Maryland Office</b><br>901 Russell Ave. Suite 150<br>Gaithersburg, MD 20879<br>Phone: 301-966-7000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**Giá một huyệt là \$5,500**

Các huyệt này nằm trong phần đất GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington.

Xin liên lạc với **Chị Monique Nguyễn**  
(571) 251-0638

## Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

[www.bepvietrestaurant.com](http://www.bepvietrestaurant.com)

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM  
Sunday: CLOSED

## BASEMENT VÀ PHÒNG CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield, VA 22153, kế South Run Park, và cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe. Basement 2000 sq ft gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath, có lối đi riêng cho gia đình thuê. Trên lầu có một master bedroom và một phòng cho thuê. Bao điện, nước, internet.

Xin liên lạc Trang: 571-309-6882



## MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huan Vo là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

**Huan (Kelvin) Vo**  
Samson Properties  
(703) 798-5312  
kelvinvo.realtor  
sales@kelvinvo.realtor



## SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỐI

NỘI THẤT NGOẠI THẤT

**CHUYÊN**

- SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS
- SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ĐIỆN, NƯỚC

**NGUYỄN THANH PHÚ**

571-662-8777

**TƯ VẤN MIỄN PHÍ**



# 703-536-2278

## Live Crawfish & Seafood

6168 Arlington Blvd  
Falls Church, VA 22044

**Vui lòng ủng hộ nhà hàng địa phương của quý vị!**

Thưởng thức crawfish luộc cay hấp dẫn vào trưa hoặc chiều tối sau Thánh Lễ!

## Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish cay theo kiểu New Orleans





# VN FAMILY DENTAL

Dr. Vero Nguyen Nica, DDS

**(703) 916-8571**

VNFamilyDental.com

4200 Evergreen Ln #325 • Annandale

Nha sĩ tận tâm • Chu đáo • Nhẹ nhàng



**DENTIST OF AMERICA**  
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave  
Alexandria, VA 22312  
703-936-6522  
Info@dentistofamerica.com  
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le  
General Dentist



**NOVA**  
PHARMACY

Medicine  
For  
Healthy  
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm  
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

**703-538-5555**

NovaPharma@yahoo.com



**Nhà Hàng Present** – Không gian ấm cúng cho mọi dịp

\*Tổ chức tiệc gia đình, sinh nhật, lễ ra trường, tiệc cưới (lên đến 160 khách) với sân khấu sẵn sàng cho khoảnh khắc đáng nhớ.



\*Bãi đậu xe rộng rãi.

\*Dịch vụ catering chuyên nghiệp.

6678 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042

☎ Đặt bàn hoặc sự kiện: (703) 531-1881

🌐 [www.presentrestaurant.com](http://www.presentrestaurant.com)

## AVAILABLE

6 months for \$400.00

1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với  
Anh Lý Trường Hiệp: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

The  
**Busy Bee** Preschool



Sisters Adorers of the Holy Cross  
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

**CHILD CARE CENTER**  
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court  
Fairfax, VA 22030

Open Hours:  
7:00AM - 6:00PM

 CarePeople Home Health, Inc.

Centreville (Main) 571-297-4747  
14631 Route 29 Suite # 401  
Centreville VA 20121

(Annandale) 703-506-3333  
4312-D Evergreen LN Unit #L3-2  
Annandale VA 22003 - 2nd Floor  
M-F 9am-5:30pm  
24hrs on call for Emergency  
571-297-4747 / Carepeople.net

(MD) 301-966-7000  
901 Russell Ave, Suite 150  
Gaithersburg, MD 20879

Xin vui lòng truy cập [www: CarePeople.net](http://www.CarePeople.net), để  
đăng ký dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người

### HIỂU BIẾT VỀ VĂN HÓA

CÓ KHẢ NĂNG CUNG CẤP NHÂN VIÊN SỬ DỤNG NGÔN  
NGỮ THEO YÊU CẦU CỦA KHÁCH HÀNG  
Dịch vụ chăm sóc tại nhà  
Cung cấp dịch vụ chăm sóc nhân ái và đáng tin cậy cho người  
cao niên.  
Đội ngũ nhân viên chúng tôi thân thiện, tận tình, và chu đáo.  
Ngoài ra chúng tôi có khóa học đào tạo mỗi tháng cho nhân  
viên chăm sóc người cao niên.

Cần tuyển nhân viên văn phòng, full time. Xin gửi hồ sơ  
xin việc cho chúng tôi tại: [carepeople.net](http://carepeople.net)

Truy cập [www: carepeople.net](http://www.carepeople.net). Để đăng ký dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người thân hoặc tìm việc

4312-D Evergreen Lane #L3-2 Annandale VA 22003 - 2nd Floor-



### KHOA ĐÀO TẠO PCA VIỆT NAM

(VĂN PHÒNG Annandale)

Liên hệ đăng ký lớp học 703-506-3333

Lớp học tháng 07: 07/13/2026 - 07/17/2026

Lớp học tháng 08: 08/10/2026 - 08/14/2026

Nhà là đặc sản quê hương  
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

## Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr  
Falls Church, VA 22041  
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

## THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn  
6397 A Wilson Blvd  
Falls Church VA 22044  
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu  
hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước  
đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa  
đậu nành nóng và lạnh, nước rau mả.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các  
món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các  
loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần  
từ 9:00AM đến 8:00PM



**Phở Hải Dương**

Mở cửa 7 ngày  
9am-10pm  
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích  
nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún  
măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải  
Dương, Hủ tiếu Nam Vang

**ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN**

4231 M Markham Street  
Annandale, VA 22003  
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd  
Vienna, VA 22182  
(571) 378-1282